

Zeitschrift: Illustrierte schweizerische Handwerker-Zeitung : unabhängiges Geschäftsblatt der gesamten Meisterschaft aller Handwerke und Gewerbe

Herausgeber: Meisterschaft aller Handwerke und Gewerbe

Band: 49-50 (1932)

Heft: 5

Rubrik: Submissions-Anzeiger

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 05.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

annähernd 50 Abbildungen mit ausführlichen beschreibenden Textaufsätzen enthält. Es ist für RM. 1.45 durch jede Buchhandlung zu beziehen.

„Das schöne Heim“ Maiheft 1932. Verlag F. Bruckmann A.-G., München.

Schwierige Kinder. Die nähere Betrachtung des Entwicklungsganges der Kinder, mit denen sich die Jugendgerichtsbarkeit befaßt, ergibt in der Mehrzahl der Fälle, daß die Übelkeit nicht aus schlechter Veranlagung, sondern aus falscher Erziehung herzu-leiten ist. Aber weitaus die meisten Eltern der Kinder, welche die Behörden zum Einschreiten veran-läßt haben, waren in ihrer Art gewissenhaft und wohlmeinend. Wenn trotzdem der Erfolg nicht der gewünschte ist, so müssen eben doch Fehler oder Unterlassungssünden begangen worden sein. Wor-auf diese manchmal unbewußten und unbeabsich-tigten Mängel der Erziehung beruhen, setzt im so-been erschienenen April-Heft der Eltern-Zeit-schrift für Pflege und Erziehung des Kin-des der Jugendrichter Dr. C. Mott auseinander. Sehr beachtenswert sind auch die Ausführungen von Hans Zulliger über die Gründe der uns oft unnötig, lästig oder gar dumm erscheinenden Fragen kleiner Kinder. Die sonstigen praktischen Winke und Ratschläge, die „Spiel- und Beschäftigungsecke“, die „Handarbeiten“, der Sprechsaal, bringen wie immer viel nütliches und schönes. Mit dem Abonnement läßt sich eine vorteilhafte Kinderunfallversicherung verbinden (halb-jährlich ohne Versicherung Fr. 3.70). Probehefte der überall sehr geschätzten Zeitschrift sind kostenlos in jeder Buchhandlung oder vom Art. Institut Orell Füssli in Zürich erhältlich.

Der farbenprächtige Spatz. Oft hört man unsere Schuljugend für den Spatz schwärmen. Damit meinen sie aber nicht unsere grauen, gefiederten Gesellen, sondern ein reizendes, illustriertes Jugend-Zeitschrift-chen, genannt „Der Spatz“. Mit dem Aprilheft be-ginnt es seinen fünften Jahrgang. Das Heftchen mit seinen bunten Umschlagseiten ist den Kindern be-sonders lieb geworden, weil der Spatz ihnen darin von seinen großen Reisen in fernen Ländern die schönsten Abenteuer erzählt. Dazu zeigt er ihnen, wie man sich selbst hübsche Spielsachen anfertigen kann und lehrt sie jedesmal wieder neue Spiele machen. Auch gibt er ihnen Gelegenheit, beim Teilnehmen an seinen Preisaufgaben einen hübschen Preis zu verdienen. Ein Abonnement auf den Spatz kostet halbjährlich nur Fr. 2.50. Probehefte erhalten Sie in allen Buchhandlungen oder direkt vom Ver-lag Art. Institut Orell Füssli, Zeitschriften-Abteilung, Friedheimstraße 3, Zürich.

Aus der Praxis — Für die Praxis. Fragen.

NB. **Verkaufs-, Tausch- und Arbeitsgesuche** werden unter dieser Rubrik **nicht aufgenommen**; derartige Anzeigen gehören in den **Inseratenteil** des Blattes. — Den Fragen, welche „unter Chiffre“ erscheinen sollen, wolle man **50 Cts.** in Marken (für Zusendung der Offerten) und wenn die Frage mit Adresse des Fragestellers erscheinen soll, **20 Cts.** beilegen. **Wenn keine Marken mitgeschickt werden, kann die Frage nicht aufgenommen werden.**

149. Wer liefert Kehrriht-Abfuhrwagen in Schnappkarren-form oder ähnlich für Landgemeinde? Offerten an Sig. Boder, Bauunternehmer, Dornach (Solothurn).

150. Wer wäre Abgeber einer neuen oder gut erhaltenen Schleifmaschine für Vollgatter-Blätter, event. auch Fräsenblätter? Offerten unter Chiffre 150 an die Exped.

151. Wer hat event. gebrauchten, kleinen Luftkompressor für Transmissionsantrieb abzugeben? Offerten an Nöthiger, Wullschlegler & Cie., Kesselschmiede, Zofingen.

152. Wer hat 1 gebrauchten, jedoch gut erhaltenen Dreh-strom-Motor, 2 PS, 380 Volt, 50 Perioden, abzugeben? Of-ferten an Franz Flury, mech. Wagnerei, Hägendorf.

153. Wer liefert Faden-(Holzspüli)? Offerten an Metall-warenfabrik Künten (Aargau).

154. Wer hat gebrauchten, aber gut erhaltenen Stein-brecher Nr. 3 abzugeben, kauf- oder mietweise? Offerten an C. Schindler, Schieferwerke, Pfäfers (St. Gallen).

155. Wer liefert Latten 30/40 mm und tannene Abfall-breter 12/15 mm stark, 14×40 cm? Offerten unter Chiffre 155 an die Exped.

156. Wer liefert Firmaschilder in Messing nach Maßangabe und Wasserstands-Gläser? Offerten unter Chiffre 156 an die Expedition.

157. Wer hätte 1 gebrauchte, event. defekte Gattersägen-feilmachine abzugeben? Offerten an Jos. Hufschmid, mech. Werkstätte, Adligenswil (Luzern).

Antworten.

Auf Frage **139.** Scharfkantigen Filtriersand liefert das Kies-werk Alb. Wyß, Leuzigen (Bern).

Auf Frage **141.** Die A.-G. Olma in Olten liefert Voll-fräsen und Besäumkreissägen.

Auf Frage **141.** Besäum- und Kantholzkreissäge mit selbst-tätigem Vorschub des Laufwagens liefert A. Müller & Cie. A.-G., Brugg.

Auf Frage **141.** Die A.-G. der Eisen- und Stahlwerke vormals Georg Fischer, Abt. Maschinenfabrik Rauschenbach, Schaffhausen, liefert Vollfräsen und Besäumfräsen mit auto-matischem Vorschub.

Auf Frage **145.** Die A.-G. Olma in Olten liefert Einrich-tungen zur zweckmäßigen Herstellung von Skiern.

Submissions-Anzeiger.

Schweizer. Bundesbahnen, Kreis II. — Brückenanstrich pro 1932, ca. 8000 m² Anstrichfläche. Bedingungen etc. im Brückenbaubureau der Bauabteilung im Verwaltungsgebäude der SBB in Luzern (Zimmer 87). Angebote mit der Aufschrift „Brückenanstrich pro 1932“ bis 9. Mai an die Bauabteilung des Kreises II in Luzern. Öffnung der Offerten am 11. Mai, 10 Uhr, in Luzern, im Verwaltungsgebäude, Schweizerhofquai, Sitzungs-zimmer, 1. Stock.

Zürich. — Hochbauinspektorat der Stadt Zürich. Gipser-arbeiten für die Innenrenovation im Pfrundhaus der Stadt Zürich, Leonhardstraße 18. Pläne etc. je von 11 bis 11.45 Uhr im Bureau Nr. 29 des Hochbauinspektorates, Amts-haus IV. Angebote mit der Aufschrift „Offerte über Gipser-arbeiten Pfrundhaus“ bis 7. Mai an den Vorstand des Bau-wesens II, Talstraße 83. Eröffnung der Angebote am 9. Mai, um 11 Uhr, auf der Baukanzlei, Talstraße 83, Zimmer Nr. 14, 2. Stock.

Zürich. — Pauluskirche und Kirchgemeindehaus Unter-straf-Zürich. 1. Erd-, Maurer-, Eisenbeton-, 2. Granit-, 3. Kunststein- und 4. Natursteinarbeiten, 5. a) Warmwasser-heizung für das Kirchgemeindehaus, b) elektrische Fuß-bankheizung für die Kirche, 6. Lüftungsanlagen für die Säle. Pläne etc. bei der Bauleitung, Arter & Risch, Architekten, Falkenstrasse 26, Zürich 8, jeweilen von 9—12 und 2—5 Uhr. Eingaben mit Aufschrift „Bauarbeiten Pauluskirche“ für Ziffer 1, 2, 3 und 4 bis 9. Mai, abends 6 Uhr, für Heizungs- und Lüf-tungsanlagen“ bis 23. Mai, abends 6 Uhr an A. Morf, Götz-strasse 4, Zürich 6.

Zürich. — Gaswerk der Stadt Zürich. Bau einer Gas-leitung von der Höggerbrücke bis zur Gemeindegrenze Affoltern bei Zürich (ca. 2100 m). Ausheben und Wieder-einfüllen des Leitungsgrabens, Schweißen und Verlegen der Leitung (200 mm Mannesmannröhren). Unterlagen etc. im Gaswerk Zürich, Beatenplatz 1, Zimmer Nr. 65. Angebote ge-samthaft oder getrennt nach den betr. Arbeiten mit Aufschrift „Gasleitung Högger—Affoltern“ bis 14. Mai an den Vorstand der Industriellen Betriebe der Stadt Zürich. Öffnung der An-gebote am 17. Mai, 15 Uhr, auf der Kanzlei der Industriellen Betriebe, Bahnhofquai 5, 2. Stock.

Zürich. — Schulhaus-Neubau in Hirzel. Erd-, Maurer-, Eisenbeton-, Verputz- und Kanalisationsarbeiten. Formu-lare etc. je von 14—17 Uhr bei Architekt Alb. Kölla, Eintracht-strasse 25, Wädenswil. Offerten mit der Aufschrift „Schulhaus-Neubau“ bis 7. Mai, 12 Uhr, an Albert Bär, Präsident der Schulpflege, Hirzel.

Zürich. — Zweifamilienhaus mit Garagen in Glattbrugg. (Ohne Handwerkerbeteiligung). **Kunststein-, Spengler-, Dachdecker-, Glaser-, Schlosser-, Gips-, Schreiner- und Malerarbeiten, Wand- und Bodenplattenbeläge, Jalousie- und Rolladenlieferung, Etagen-Warmwasserheizung, sanitäre und elektrische Installationen, hölzerner Gartenzaun.** Pläne etc. am 7. Mai von 2—8 Uhr bei Jacq. Giger, Architekt, Kehlhofstraße 130, Rümlang. Eingabetermin 13. Mai.

Bern. — Neubau für das Übungsschulhaus beim Oberseminar Bern an der Freiestraße-Muesmattstraße. (Konkurrenz unter den im Kanton Bern niedergelassenen Firmen). **Sanitäre und elektrische Installationen, Fensterlieferung, Beschläglieferung für Fenster.** Unterlagen etc. bei der Bauleitung, Lutstorf & Mathys, Seilerstraße 8, bis 7. Mai, je vorm. von 9—12 Uhr. Offerten mit der Aufschrift „Eingabe Neubau Übungsschulhaus“ bis 17. Mai, abends 6 Uhr, an das kanton. Hochbauamt, Münsterplatz 3a, Bern.

Bern. — Gemeinde Mattstetten. Reparaturarbeiten an der Urtenenbrücke beim Schulhaus Mattstetten. Eingaben bis 7. Mai an Gemeindepräsident Fritz Stettler, Landwirt.

Bern. — Karl Gutmann, Metzgermeister, Ins. Maurer- und Eisenbetonarbeiten, Kunststein-Lieferungen, Zimmer-, Dachdecker-, Schreiner- und Spenglerarbeiten, sanitäre Installationen, Schlosserarbeiten, Maler- und Gipsarbeiten, elektrische Installationen. Pläne etc. bei der Bauleitung, Fr. Niederhäuser, jun., Tschugg. Offerten bis 7. Mai, abends 6 Uhr an den Bauherrn.

Bern. — Wohnhausneubau für Rud. Künsch, Lehrer, Oshwand. Maurer-, Eisenbeton-, Kunststein-, Zimmer-, Spengler-, Dachdecker-, Gips-, Maler-, Schreiner- und Glaserarbeiten. Pläne etc. ab 2. Mai, nachmittags 1—5 Uhr bei der Bauleitung, E. Fink, Architekt, Riedtwil. Offerten bis 7. Mai an den Bauherrn.

Freiburg. — Gemeinden Giffers und Tentlingen. Bau eines Schulhauses in Giffers. Erd-, Maurer-, Zimmer-, Dachdecker- u. Spenglerarbeiten, sanitäre Installationen, Zentralheizungsanlage, Schreiner-, Parkett-, Schlosser-, Gips- und Malerarbeiten, Stollenlieferung. Pläne etc. bei der Bauleitung, Josef Diener, Architekt, Düringen, je vormittags 9—12 Uhr. Offerten bis 10. Mai an die Bauleitung.

Baselland. — Gemeinde Bubendorf. Neues Feuerwehrmagazin. Erd-, Maurer-, Gips-, Kunststein-, Zimmer-, Spengler-, Dachdecker-, Hafner-, Schlosser- und Malerarbeiten, elektrische und sanitäre Installationen. Pläne etc. bei Architekt Bierl in Liestal. Offerten mit der Auf-

schrift „Feuerwehrmagazin“ bis 9. Mai, abends 6 Uhr, an den Gemeindepräsidenten.

Schaffhausen. — Anbau (Speisesaal) am Wohnhaus an der Industriestraße Nr. 55 für Metzgerei Jaun, Neuhausen. Erd-, Maurer-, Zimmer-, Schreiner- und Malerarbeiten, Installations- und Heizungsanlagen. Eingaben bis 6. Mai an obigen. Pläne daselbst.

St. Gallen. — Neubau Kant. Landw. Schule Flawil. Schreinerarbeiten, Beschläglieferung, Maler- und Tapezierarbeiten, Wand- und Bodenplatten, Bodenbeläge: Unterlags-, fugenlose und Asphaltbeläge, Parkett- und Linoleum. Pläne etc. im Baubureau auf der Staatsdomäne in Flawil (Tel. 3.29), jeweils nachm. 2—5 Uhr. Offerten mit der Aufschrift „Neubau Landwirtschaftliche Schule Flawil“ bis 7. Mai an das Kant. Baudepartement in St. Gallen, Rorschacherstraße 28.

St. Gallen. — Gemeinde Wildhaus. In der Alp Freienalp zum Alpzimmerbau: Maurerarbeiten (Trockenmauer und Beton), Zimmerarbeiten (Riegelbau). Offerten bis 7. Mai an Ulr. Küng, Verwaltungsratspräsident, Lisighaus. Auskunft daselbst.

Graubünden. — Gemeinde Samnaun. Wasserversorgung und Hydrantenanlage mit Ausbau des Elektrizitätswerkes in Compatsch-Laret. A. Wasserversorgung und Hydrantenanlage: 2 Quellfassungen mit Brunnenstuben, Zuleitung zum Reservoir mit Mannesmann-Stahlmuffenröhren von 70 und 80 mm, Länge 1000 m, Reservoir in arm. Beton 150 m³, Hauptleitungen und Verteilungsnetz 80—150 mm, 1763 m lang, 14 Ueberflurhydranten, 8 Brunnen in arm. Beton, Schieber und Formstücke, Hausanschlüsse, Grabarbeiten inkl. für Kanalisation ca. 1000 m — **B. Ausbau des Elektrizitätswerkes:** Wasserversorgung und Zuleitung zum Wasserschloß, Wasserschloß 20 m³ inkl. Armaturen, Druckleitung 200 mm, 1150 m lang, Maschinenhaus-Umbauarbeiten, neue Maschinenanlage: Turbine mit Regulator und Generator 60 KVA und Schaltanlage. Pläne etc. beim Gemeindevorstand Samnaun und bei der Bauleitung, Ingenieurbureau Gebr. Wildberger, Chur. Angebote, getrennt für A. und B. mit der Aufschrift „Wasserversorgung und Hydrantenanlage“, „Ausbau des Elektrizitätswerkes Compatsch-Laret“ bis 10. Mai an den Gemeindevorstand Samnaun. Ab 15. Mai stehen den Reflektanten tabellarische Vergleichszusammenstellung über die Resultate der Offerten in Samnaun und in Chur zur Verfügung.

Aargau. — Schlachthaus-Neubau Aarau. Schreiner-, Schlosser- (2. Teil), Zimmer- und Malerarbeiten, Kleider- und Gerätekastenvorrichtung, Unterlagsböden, Bodenbeläge (Inlaid). Pläne etc. je von 14—17 Uhr bei der Baulei-

Schweizer Baukalender 1932

Redaktion: Dr. Walter Hauser,
Dipl. Architekt, Zürich

Schweizer Ingenieurkalender 1932

Redaktion: Max Aebi,
Dipl. Ingenieur, Zollikon

Die unentbehrlichen Nachschlagebücher!

Die beiden Kalender enthalten die Preise sämtlicher Bauarbeiten, der Baumaterialien, Tag- und Fuhrlohne in den grösseren Städten der Schweiz, mathematische, physikalische, sowie Baukonstruktions-Tabellen, Normen und Arbeitsbedingungen des S. I. A. Honorarordnung für Architekten und Ingenieure. — Die Kalender bieten eine Fülle wertvoller Angaben für alle Arbeiten des Hoch- und Tiefbaues, des Architekten, Ingenieurs, Baumeisters, Technikers, sowie sämtlicher Bauhandwerker.

Preis einzeln Fr. 10.—

Beide Kalender zusammen Fr. 17.—

Bestellungen durch:

FR. SCHUCK, Merkurstrasse 56, ZÜRICH

tung, Richner & Anliker, Architekten, Aarau. Eingaben mit der Aufschrift „Schlachthaus-Neubau“ bis 7. Mai an Stadtmann H. Hässig.

Aargau. — Turnhalle Holziken. Gipser- und Schreinerarbeiten, Plattenbeläge. Pläne etc. bis 7. Mai, täglich von 14—17 Uhr bei der Bauleitung, Richner & Anliker, Architekten, Aarau, Zelglistrasse 3. Eingaben mit Aufschrift „Turnhallenneubau“ bis 7. Mai an Gemeindeammann Lüthy in Holziken.

Aargau. — Wasserversorgung Sarmenstorf. Erstellung der Quelfassung in Bettwil, Erstellen der Rohrleitungen, von Roll'sches Material, **gußeiserne Muffenröhren**, Kal. 150 bis 80 mm, 1740 m, **normaler Rohrleitungsgraben** ca. 1000 m. Pläne etc. bei der Gemeindekanzlei. Eingaben mit Aufschrift „Wasserversorgung“ bis 7. Mai an Vizeammann Melliger, Sarmenstorf.

Thurgau. — Kantonsspital Münsterlingen. Maurer-, Schreiner-, Maler- und sanitäre Arbeiten, Wand- und Bodenbeläge in Stein und Linoleum. Pläne etc. bei Architekt Ed. Brauchli in Weinfelden. Eingaben mit der Aufschrift „Bauarbeiten im Kantonsspital“ bis 9. Mai an das kantonale Strafen- und Baudepartement in Frauenfeld.

Ticino. — Riattazione della Chiesa in Sommascona (Olivone). Lavori da capomastro. Disegni e capitoli presso il Don Ortensio Scapozza. Le offerte, stese su apposito formulario da ritirarsi presso l'autorizzato, dovranno pervenire, in busta chiusa, portante l'indicazione esterna „Offerta lavori chiesa Sommascona“, accompagnate da un deposito di garanzia di fr. 200 entro il giorno 7 maggio p. v.

Vaud. — Construction de l'Hôpital Nestlé à Lausanne. Charpenterie, ascenseur, monte-malades, monte-plats et monte-linge., appareillage général. Plans, etc. au bureau de Georges Epitoux, architecte, Mon Port, La Grotte, Lausanne, chaque jour ouvrable de 8 heures à midi. Soumissions avec la mention „Hôpital Nestlé - Soumission de ...“ au Département des travaux publics, service des bâtiments, Cité-Devant 11, à Lausanne, jusqu'au 12 mai à 11 h.

Vaud. — Commune de Villars-sous-Yens. Fourniture et pose d'environ 50 compteurs à eau „Aqua-Métro“. Offres jusqu'au 9 mai à M. le syndic. Renseignements chez le dit.

Vaud. — Construction d'un garage avec atelier, boxes, appartement, pour Jean Schmutz, mécanicien, à Cossonay. Terrassements, maçonnerie, ciment armé, asphaltage, gypserie et peinture, appareillage, chauffage central, carrelage revêtements, menuiserie, serrurerie, parqueterie, vitrerie. Faire la demande par écrit à l'architecte J. Guignard, La Sarraz, jusqu'au 6 mai, à 18 heures.

Valais. — Commune de Sion. Travaux de restauration des façades du bâtiment du „Casino“. Avant-métré et cahier des charges au bureau des travaux de la ville. Offres au Président de la Municipalité pour le 17 mai, à 16 heures.

Flüssiges Holz „Holzkitt Rottit“

vorzügliches Binde- u. Ausfüllmaterial für alle Holz bearbeitenden Industrien, Werkstätten, Schreinereien, Möbelfabriken etc.

1/2 Kilo Dose 4 Fr. [944] 1 Kilo Dose 7 Fr.
zuzüglich Porto (gegen Nachnahme) liefert der Hersteller:

J. ROTH, BASEL 2, POSTFACH.

Gelegenheit!

Fabrikneue, erstklassige

Drehstrom-Motoren

3 1/2 PS, mit Wälzlager, inklusive aufmontierter Riemenscheibe für Spannungen von 380 und 220 Volt, 50 Perioden, Tourenzahl 1430 per Minute. 1598

Stückpreis Fr. 173.50

verpackt. Uebliche Garantie 12 Monate. — Anfragen an

Postfach Transit 745 Bern

50 PS liegender Dieselmotor

wie neu, da als Reserve sehr wenig gebraucht, wird wegen Platzmangel

billig abgegeben.

1a. Prüfungsattest, guter Gang und geringster Ölverbrauch. Anfragen unter Chiffre **D 1843** an die Expedition.



GEBR. WILD & MURI AARG.
Röhrenfabrik u. Kesselschmiede
EISERNE RÖHREN
Turbinen-Rohrleitungen, Bohr- und Filterröhren, Pressluft- und Ventilationsröhren etc.
EISERNE RESERVOIRS
Boiler, Druckkessel, Dampf-Hochkessel, Lagertanks f. Benzin, Öl etc. in jeder Grösse.
EISERNE TRANSPORTFÄSSER
schwarz mit Anstrich oder im Vollbad verzinkt
BLECHARBEITEN JEDER ART



Grösste Spezialfabrik dieser Art in der Schweiz 3289

Inserate finden durch die „Schweizer Handwerker-Zeitung“ wirksamste Verbreitung.

Schweizerischer Holzkalender 1932

Preis Fr. 3.90

Dieser Kalender, welcher für die Mitglieder des Schweiz. Holzindustrieverbandes obligatorisch ist, enthält so viel Interessantes, dass er auch von Holzinteressenten, die nicht Mitglieder sind, angeschafft werden sollte. Aus dem reichhaltigen Inhalt sei erwähnt:

Mitgliederverzeichnis und Behörden des Schweizerischen Holzindustrie-Verbandes sowie des Verbandes schweizerischer Imprägnieranstalten, Holzbörsen. Saglohnartik, Gewicht eines Festmeters Holz. Kubiktafel für Rundholz und für stehendes Holz. Tabellen über erforderliche Zapfistärken zur Herstellung kantiger Hölzer. Preisberechnungstabelle für Schnittwaren, Holzgewichte, Spez. Gewicht verschiedener Hölzer, Normen für einheitliche Sortierung des Stammholzes. Frachtsätze bei den Schweiz. Bahnen. - Prämientarif - Betriebswesen. Technische Rundschau etc.

Zu beziehen bei

4498

Fritz Schück Söhne, Zürich

Alfred-Escherstrasse 54

Postcheck VIII 2961